

# Mosaico olímpico.

Investigación multidisciplinar y difusión de los estudios olímpicos  
CEO-UAB, 20 años

## Editores

Emilio Fernández Peña  
Berta Cerezuela  
Miquel Gómez Benosa  
Chris Kennett  
Miquel de Moragas Spà



Centre d'Estudis Olímpics  
Universitat Autònoma de Barcelona



Ajuntament de Barcelona

# Mosaico olímpico.

Investigación multidisciplinar y difusión de los estudios olímpicos  
**CEO-UAB, 20 años**

**Editores**

Emilio Fernández Peña, Berta Cerezuela, Miquel Gómez  
Benosa, Chris Kennett, Miquel de Moragas Spà.

**Edición**

Ayuntamiento de Barcelona  
y Centro de Estudios Olímpicos  
de la Universidad Autónoma de Barcelona

**Consejo de Ediciones y Publicaciones  
del Ayuntamiento de Barcelona**

Ignasi Cardelús, Enric Casas, Eduard Vicente, Jordi Martí,  
Màrius Rubert, Jordi Campillo, Glòria Figuerola, Víctor  
Gimeno, Joan A. Dalmau, Carme Gibert, José Pérez Freijo.

**Traducción y corrección lingüística**

Anna Baldirà, Steve Norris, UAB Servei d'Idiomes Moderns

**Diseño y maquetación**

Mireia Rocher, Ramon G. Sedó

**Edición e impresión**

Direcció d'Imatge i Serveis Editorials  
[www.bcn.cat/publicacions](http://www.bcn.cat/publicacions)

© de la edición: Ayuntamiento de Barcelona  
y Centro de Estudios Olímpicos de la Universidad  
Autónoma de Barcelona

© de los textos: sus autores

ISBN del Ayuntamiento de Barcelona: 978-84-9850-305-0

ISBN del CEO-UAB: 978-84-938759-1-6

Depósito legal: B-11.183-2011

Enero 2011

Impreso en papel ecológico

**Agradecimientos**

La edición de este libro se enmarca en la  
celebración de los 20 años de actividad del Centro de  
Estudios Olímpicos de la Universidad Autónoma de  
Barcelona, creado en junio de 1989.

Queremos expresar nuestro agradecimiento a todas las  
personas e instituciones que, de una u otra forma, han  
colaborado en hacer realidad este proyecto.

Y, singularmente, al Ayuntamiento de Barcelona, cofundador  
del CEO-UAB, que ha hecho posible la impresión de la  
presente edición.

Los contenidos de este libro no podrán ser reproducidos, ni  
total ni parcialmente, ni grabados, ni transmitidos mediante  
un sistema de recuperación de información, de ningún modo  
ni por ningún medio, ya sea fotomecánico, fotoquímico,  
electrónico, por fotocopia o cualquier otro, sin el previo  
consentimiento por escrito de los editores.

Centro de Estudios Olímpicos (CEO-UAB)  
Universidad Autónoma de Barcelona  
Campus UAB — Edificio N, planta 1  
E-08193 Bellaterra (Cerdanyola del Vallès)  
Barcelona, Cataluña — Spain  
Tel. +34 93 581 19 92  
Fax: +34 93 581 21 39  
[ceoie@uab.es](mailto:ceoie@uab.es)  
[ceo.uab.cat](http://ceo.uab.cat)

# Mosaico olímpico.

Investigación multidisciplinar y difusión de los estudios olímpicos  
**CEO-UAB, 20 años**

## **Editores**

Emilio Fernández Peña

Berta Cerezuela Martínez

Miquel Gómez Benosa

Chris Kennett

Miquel de Moragas Spà



Centre d'Estudis Olímpics  
Universitat Autònoma de Barcelona



Ajuntament de Barcelona

# Sumario

**Presentación ..... 9**  
Ana Ripoll

**Prólogo ..... 11**  
Alejandro Blanco

**Introducción ..... 13**  
Emilio Fernández Peña

**Las razones académicas de un centro de estudios olímpicos en la universidad..... 19**  
Miquel de Moragas

# Origen y evolución de un Centro de Estudios Olímpicos

**Los orígenes del CEO-UAB, 1989-1994 ..... 31**  
Muriel Ladrón de Guevara

**La gestión de la información y la documentación al servicio de un centro de investigación ..... 39**  
Berta Cerezuela y Pilar Cid Leal

**El Movimiento Olímpico y el mundo académico ..... 47**  
Núria Puig Brandes

**El CEO-UAB como dinamizador de los estudios olímpicos..... 57**  
**Testimonios de expertos internacionales que valoran el legado del CEO-UAB:**

- **Deanna Binder.** Institute for Olympic Education at the University of Alberta, Canadá..... 58
- **Susan Brownell.** University of Missouri, St. Louis, EE.UU ..... 59
- **Richard Cashman.** University of Technology, Sydney, Australia ..... 60
- **Laurence Chalip.** University of Texas at Austin, EE.UU ..... 61
- **Gabriel Colomé.** Centro de Estudios de Opinión..... 62
- **Lamartine P. DaCosta.** Universidade Gama Filho, Brasil..... 63

• <b>Conrado Duránte</b> . Academia Olímpica Española.....	64
• <b>Kang Shin-Pyo</b> . Inje University, Corea .....	65
• <b>Bruce Kidd</b> . University of Toronto, Canadá.....	66
• <b>John MacAloon</b> . University of Chicago, EE.UU .....	67
• <b>Andy Miah</b> . University of the West of Scotland, Reino Unido .....	68
• <b>Roy Panagiotopoulou</b> . National and Kapodistrian University of Athens. Grecia .....	69
• <b>Hai Ren</b> . Beijing University of Physical Education, China.....	70
• <b>Nancy Rivenburgh</b> . University of Washington, EE.UU .....	71
• <b>Otto J. Shantz</b> . University of Koblenz-Landau, Alemania .....	72

# Los Juegos Olímpicos de 1992

<b>Conversación de Juan Antonio Samaranch, Pasqual Maragall y Josep Miquel Abad, diez años después de los Juegos de Barcelona .....</b>	<b>77</b>
Miquel Botella y Miquel de Moragas	
<b>La sombra de Barcelona.....</b>	<b>87</b>
Isidre Rigau	
<b>Las ceremonias olímpicas de Barcelona’92: el gran bufete de las imágenes mediáticas .....</b>	<b>97</b>
Núria García	
<b>La Olimpiada cultural de Barcelona en 1992. Luces y sombras. Lecciones para el futuro .....</b>	<b>105</b>
Miquel de Moragas	
<b>Conocer la Barcelona olímpica: preservación y acceso a la memoria de los Juegos Olímpicos de Barcelona’92 a través de las fuentes documentales.....</b>	<b>117</b>
Berta Cerezuela	
<b>Barcelona’92 y el estudio de los legados de los Juegos Olímpicos .....</b>	<b>127</b>
Chris Kennett	

# Temas clave del Olimpismo

<b>Televisión y Juegos Olímpicos: simbiosis, globalidad y construcción de sentido.....</b>	<b>139</b>
Emilio Fernández Peña e Ibone Lallana del Rio	
<b>Los nuevos medios y los Juegos:</b>	
<b>El Movimiento Olímpico y la web social en la difusión de mensajes.....</b>	<b>149</b>
Emilio Fernández Peña	
<b>La dimensión cultural de los Juegos Olímpicos: Las ceremonias y las Olimpiadas</b>	
<b>culturales como plataformas para unas políticas culturales sostenibles .....</b>	<b>159</b>
Beatriz García	
<b>Los voluntarios como variable de éxito en los Juegos Olímpicos del siglo XXI .....</b>	<b>171</b>
Anna Belén Moreno Vílchez	
<b>Olimpismo y los estudios de género.....</b>	<b>181</b>
Natividad Ramajo e Ibone Lallana del Rio	
<b>Barcelona'92 postolímpica: deporte y multiculturalismo.....</b>	<b>189</b>
Chris Kennett	
<b>La dimensión educativa de los Juegos Olímpicos .....</b>	<b>197</b>
Berta Cerezuela	
<b>Estudio del urbanismo olímpico: balance de investigación y perspectivas de futuro.....</b>	<b>207</b>
Francesc Muñoz	
<b>Análisis del impacto económico de los Juegos Olímpicos .....</b>	<b>219</b>
Ferran Brunet	

# Presentación

**Ana Ripoll Aracil**

**Rectora de la Universidad Autónoma de Barcelona**

Es una satisfacción, como rectora de la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB), prologar el libro con el que celebramos el vigésimo aniversario del Centro de Estudios Olímpicos (CEO), creado el 28 de junio de 1989 con la aprobación del Consejo de Gobierno de la Universidad Autónoma de Barcelona.

Desde entonces, el CEO-UAB ha crecido y consolidado su trayectoria científica, convirtiéndose en un punto de referencia en la red internacional de estudios olímpicos, y siendo capaz de colaborar con el Movimiento Olímpico, así como con distintos organismos deportivos, tanto catalanes como españoles e internacionales, en los aspectos académicos, científicos y de difusión cultural que implica el Olimpismo.

Para aquellas personas que no conozcan su trayectoria, conviene recordar que el CEO-UAB es el fruto de una ilusión: la que desencadenó en la sociedad catalana que Barcelona fuera elegida sede de los Juegos Olímpicos de verano de 1992. El entusiasmo que suscitó la organización de los Juegos Olímpicos de 1992 también alcanzó el ámbito académico, y el CEO-UAB nació como espacio para analizar y reflexionar sobre el Olimpismo, un fenómeno singular de la historia contemporánea que, más allá de sus implicaciones deportivas, produce relevantes impactos de carácter económico, urbanístico, cultural, político y social. Fue una iniciativa genuinamente local, impulsada desde la UAB por el Dr. Miquel de Moragas Spà, pero que desde sus primeros pasos manifestó tres características que han forjado su forma de trabajar: pluralismo, vocación internacional y voluntad de realizar investigaciones multidisciplinarias.

Y a lo largo de los años, el CEO-UAB ha sido la punta de lanza de nuestra universidad en su deseo de contribuir a promover los valores e ideales de paz que suponen el Olimpismo y el deporte. Pero, como institución de educación superior e investigación, la UAB decidió llevarlo a cabo mediante el estudio del Olimpismo como fenómeno social y cultural de primer orden en la sociedad de los siglos XX y XXI. No existe ningún otro acontecimiento deportivo que suscite tanta pasión y congrege a tantos espectadores ante las pantallas de los televisores o que sirva para encumbrar mundialmente a los nuevos dioses olímpicos del deporte. Pocos eventos como la celebración de unos Juegos Olímpicos contribuyen de forma tan decisiva a la transformación de una ciudad. Es gracias a la tregua olímpica que logran mejorarse las relaciones internacionales entre países, que dirimen sus diferencias en canchas, pistas, piscinas y tartanes.

Todos esos temas, y muchos más, son estudiados por los investigadores e investigadoras del CEO-UAB y conservados en su Centro de Documentación, que recopila una notable colección de documentos de todo tipo y formato sobre el Olimpismo, y especialmente sobre los Juegos de Barcelona'92, por lo que está realizando un servicio impagable para el mantenimiento de la memoria y legado inmaterial de los mismos. Una documentación que puede ser consultada gracias a la web del CEO-UAB, pionera ya en 1996 al utilizar Internet creando una página web concebida como una gran aula abierta al mundo y poniendo a disposición de todos la documentación sobre Barcelona'92.



Tras todo lo expuesto, es lógico que desde los inicios del CEO-UAB todos los rectores de la UAB —Ramon Pascual, el rector cuando su creación, y Josep Maria Vallès, Carles Solà, Lluís Ferrer y yo misma—, hayamos confiado en él y, consecuentemente, hayamos renovado y mantenido nuestro apoyo a este proyecto que permite a nuestra universidad contar con un centro de investigación de referencia mundial en estudios olímpicos.

Pero el Centro de Estudios Olímpicos no es un centro de investigación encerrado en el campus de la UAB. Al contrario, el Consejo de Gobierno del CEO-UAB está formado, desde 1989, por la propia Universidad, el Ayuntamiento de Barcelona, la Diputación de Barcelona y el Comité Olímpico Español. Además, en 2002 se incorporó al mismo la Generalitat de Cataluña, a través de la Secretaría General del Deporte. Ello demuestra el consenso que genera este proyecto, porque ha logrado la implicación de las principales instituciones de Cataluña, y de España, relacionadas con el Olimpismo y el deporte. En esta misma línea, conviene destacar los convenios y colaboraciones llevados a cabo por el CEO para el fomento de proyectos educativos y de investigación con varias instituciones como la Fundación Barcelona Olímpica, el Instituto Nacional de Educación Física de Cataluña (INEFC) y el Consejo Superior de Deportes del Gobierno de España, entre otros.

Mención aparte merece la magnífica relación que el CEO-UAB ha logrado establecer con el Comité Internacional Olímpico (CIO), con sede en Lausana. Ello constituye un claro exponente de la cooperación necesaria y positiva que deben cultivar el Movimiento Olímpico y las universidades, especialmente en el campo de las ciencias sociales y las humanidades, a las que el CEO-UAB ha destinado buena parte de sus esfuerzos investigadores. Podemos destacar, como muestra de dicha colaboración, la coorganización de simposios internacionales junto con el Museo Olímpico de Lausana, la coedición de publicaciones especializadas en Olimpismo y su repercusión en la sociedad, y los distintos encargos que ha recibido el CEO-UAB para la realización de investigaciones específicas de interés estratégico para el CIO. Otro capítulo relevante de dicha cooperación es la creación, en 1995, de la Cátedra Internacional de Olimpismo, gestionada por nuestro centro mediante un convenio firmado por el entonces rector Carles Solà y quien era en ese momento presidente del CIO, Juan Antonio Samaranch.

En cualquier caso, para la UAB la existencia del Centro de Estudios Olímpicos ha supuesto una vinculación con el Movimiento Olímpico y con su símbolo internacionalmente conocido: los anillos olímpicos. Y, también, haber inspirado la creación de la primera mascota olímpica con versión académica. Con la autorización del Comité Internacional Olímpico, el Cobi académico, diseñado por Javier Mariscal, se ha convertido en el símbolo del CEO de la UAB, un emblema divulgado en los cinco continentes gracias a colaboraciones académicas con universidades de todo el mundo.

Por último, y no por ello menos importante, quiero agradecer personal e institucionalmente al Dr. Miquel de Moragas Spà su trabajo como director del CEO-UAB, desde su creación hasta 2009. Él fue el inspirador y el alma mater del Centro, como ya he mencionado. Un auténtico visionario que decidió que la oportunidad que se brindaba a la ciudad de Barcelona, al organizar los Juegos Olímpicos de 1992, debía ser aprovechada por la comunidad científica. Y, a juzgar por los resultados, así ha sido. Por ello, quiero dar las gracias y felicitar también a los documentalistas por haber logrado contar con un fondo documental extraordinario, y a todos los investigadores, tanto de la propia UAB como también de muchas otras universidades del resto del mundo, que han colaborado en los numerosos proyectos académicos y de investigación impulsados por el CEO-UAB. Sin su concurso, no habríamos alcanzado la visibilidad internacional y el respeto adquiridos en estos veinte años de existencia.

Solo espero que el Centro de Estudios Olímpicos siga cumpliendo muchos más aniversarios con el mismo ímpetu, esfuerzo y compromiso con la investigación y la transferencia de conocimiento a la sociedad. Y, por supuesto, quiero agradecer, en nombre de la UAB, el apoyo y colaboración de todas las instituciones y personas mencionadas en este prólogo. Sin ellas, este aniversario no habría sido posible.

Muchas felicidades a todos.